

**Concorso Cortometraggi**  
**A.RE.S Short Film Festival**

22 ottobre Giovedì, Ore 21.00



**Documentario:**

**ABIERTO POR QUIEBRA / APERTO PER FALLIMENTO / 54'**  
**CARLOS CASTRO / 2003 / ARGENTINA / DVD PAL**

“Aperto per fallimento” mostra la lotta di quelli che resistono difendendo la dignità del lavoro in un paese dove la metà della popolazione vive sotto la soglia della povertà. Le battaglie e il recupero da parte degli stessi operai delle fabbriche, costrette a chiudere a causa di un modello economico sbagliato e di una classe sociale estranea all’interesse della nazione.

**Sperimentale:**

**ACHSENSPRUNG (REVERSE ANGLE) / SALTO D’ASSE / 8’43’’**  
**MARIA MADEI / 2008 / GERMANIA /**

In un mondo non così lontano, si incontrano tre personalità molto diverse. Ognuno guarda l’altro e cerca di adattarsi. Nasce qualche attrito che, alla lunga diventa sempre più grave. Forse avrebbero bisogno di fare una battaglia con palle di neve. Ma ciò che inizia come un gioco apparentemente innocuo, sfocia degenera in una follia sfrenata collettiva e minaccia di distruggere il mondo intero.

**MARCUS'S SECRET / MARCUS'S SECRET, 3'**  
**GABRIELLE REINER / 2007 / FRANCE / 8MM**

This is a "lipstick music" film, animated in Super-8 mm images, mixing pictures of modern fashion magazines and portraits of the three glamorous characters of the band Fatale: Lois, Garance and Marcus.

**KUPIRTUNA, 4'**  
**GUGLIELMO MANENTI / 2008 / ITALIA / DV CAM / 4:3 / DOLBY STEREO**

In un area comunale, piena di copertoni abbandonati, “collaborazionisti” costruiscono un elefante di copertoni.

**Animazione:**

**HEY, 3’49’’**  
**GUY BEN SHETRIT / 2008 / ISRAEL / PAL DVD**

Sci-Fi Fantasy journey of a little girl with a special pet friend, a huge toad. Once the girl loses her pet, which drifts in the sky in a form of a balloon, she is going through different adventurous scenarios by chasing it. This is a full 3D animation music video for the song 'Hey' by Eatliz band.

**ALFONZOVA MUCHA / ALFONZ’S FLY, 7’13’’**  
**PETER BUDINSKY / 2008 / SLOVACCHIA / DVD**

The movie is about prisoner Alfonz and small fly. During the story you can see changes situations brain winning over power, power winning over brain. They’ll find same path, when they unit their forces and find same enemy. In the end both will achieve what they wanted.

**NASCA PATASCA, 4’10’’**  
**GUGLIELMO MANENTI / 2009 / ITALIA / COLORE / 4:3 / DOLBY STEREO**

Nasca Patasca nasce dalla rilettura dell’omonimo pezzo del gruppo musicale dei Talèh. Il video narra le disavventure di una mosca e dei tanti nasi che rappresentano i cittadini di una strana comunità. Ogni volta che la mosca si posa sul naso di qualcuno ne mostra la vera natura, provocando l’irritazione di tutti. Il tutto si svolge a tempo di musica, rievocando i ritmi di una festa popolare.

**Concorso Cortometraggi**  
**A.RE.S Short Film Festival**  
23 ottobre Venerdì, Ore 21.00



**Documentario:**

**NABLUS: LA CIUDAD FANTASMA /**  
**NABLUS LA CITTA' FANTASMA, 32'37''**  
**ALBERTO ARCE / 2004 / PALESTINA / DVD PAL**

One vision inside Nablus streets during one week in the month of August 2004. Between Israeli army's bombs and shootings a dialogue with soldiers is established; them, that sometimes seem to be more tired than their own victims. The camera thanks to ISM international paramedics and activists follows the army steps on their control house by house. The international presence becomes witness of an impunity space where Israel operates.

**ARSY-VERSY / 23'20''**  
**LUBOMIR REMO / 2009 / SLOVACCHIA / BETA**  
Film about mum and son Lubos, who conquered the world upside down.

**Sperimentale:**

**FILM QUARTET / POLYFRAME, 9' 24''**  
**ANTONI PINENT / 2008 / SPAIN / 35MM**

It is conceived as a small cinematographic bomb attempting to question the established definition of frame as the minimum unit of (cinematographic) time by dynamiting it in four fragments.

**KALENDAR / CALENDARIO, 11'**  
**NAOMI UMAN / 2008 / USA / SILENT FILM / 16MM**

The filmmaker describes her process of learning the months of the year in the Ukrainian language, by coming to understand visually the meaning of the name of each month. In this way, she learns to taste the month of July.

**Animazione:**

**PAINTING PARADISE / PAINTING PARADISE 5'30''**  
**BARBARA HLALI / 2008 / GERMANY / DV**

Pictures from conflict areas are layered with colour, changed, adorned.  
A deceitful idyll develops, however, facing the real (war-) situation this cannot be sustained.

**BOOM BOX / 3'29''**  
**ADNAN HALVADZIJA / 2007 / BOSNIA AND HERZEGOVINA / DV**

The film tells a story about urban boredom. People are so bored that the only thing to do is mind other business. One guy breaks the silence...

**CHANGE / CAMBIAMENTO / 1'10''**  
**GERD JONAS / 2009 / AUSTRIA / BETA**

In the history of mankind often big changes were required, planned and announced. Especially politicians always promised improvement due to a change.  
The movie "Change" risks a satirical view into an average living-room ...

**Concorso Cortometraggi**  
**A.RE.S Short Film Festival**

24 ottobre Sabato, Ore 21.00



**Documentario:**

**UNNAMED FILM / 55'**

**NAOMI UMAN / 2008 / USA / 16 MM**

This film is a portrait of a way of life. The filmmaker returned to the land of her great grandparents in order to experience immigration, first-hand. She continues to live in this tiny village, near the city of Uman, where people live as if it were still 1906 the year that her relatives left for the United States. She continues to live and work in the village, producing more films, working in the garden and making paintings.

**Sperimentale:**

**SILENCE / SILENZIO / 3'13''**

**AVA LANCHE / 2008 / GERMANY / 8MM**

If silence speaks louder than words -then what are we saying?

**TRAVELLING / VIAGGIANDO / 12'27''**

**EMMANUEL PLASSERAUD / 2009 / FRANCIA / HD**

Quel che resta nella memoria visiva e uditiva dopo un viaggio da Parigi a Odessa si unisce a immagini che appartengono al nostro bagaglio culturale non solo cinematografico. L'autore sembra interrogarsi/ci sulla reale capacità di un film/video di registrare i cambiamenti spazio-temporali e sul cambiamento reale della società.

**TRIANGLE / 2'12''**

**DIMITRY LURIE / 2004 / RUSSIA / DV**

Film is a visualisation of a classical love triangle.

Here an escape from libido turns to have a religious touch.

**ANNA FOR A NECK / 3'**

**DIMITRY LURIE / 1997 / RUSSIA / 16MM**

Al ritmo evocativo e freneticamente ironico di una di quelle Dixieland jazz band che suonavano ad inizio secolo a New Orleans per il carnevale o sulle river boats si susseguono le divertenti trovate clownesche di chi vuole fare colpo su una misteriosa ragazza seduta ad aspettare. L'epilogo ci prende tutti per il collo.

**Animazione:**

**CARTOON NEWS, 20'**

**RICARDO SIVELLI / 2009 / ITALIA / BETA,**

Cartoon news il primo telegiornale a cartoni animati, che tratta i problemi del mondo raccontati tramite notizie sconcertanti come l'abbandono del polo da parte dei pinguini o il razzismo che non avremmo mai pensato esserci nella geometria.

Cartoon news nasce per sensibilizzare l'opinione pubblica europea sui temi dello sviluppo con particolare attenzione ai legami tra migrazioni e sviluppo, ovvero le relazioni internazionali inique ed ingiuste.

Cartoon news è un lavoro di rete e scambio tra i partners del progetto e i gruppi di giovani tra i 14 e i 18 anni dei diversi paesi coinvolti (Italia, Ungheria, Repubblica Ceca e Vietnam).

Cartoon news è stato ideato e realizzato insieme ai giovani partecipanti.

**ZOO SOUVENIR, 2'49''**

**ALESSANDRO COLOMBO / 2008 / ITALIA / DVD PAL**

Zoo-souvenir parte dalla voglia di voler sondare l'aspetto immaginifico del movimento del viaggio, sia attraverso ricordi reali e fisici, sia in luoghi immaginari creati nel nostro subconscio. Mente e fisico si incrociano non avendo più limiti, creando uno stream of consciousness di immagini dell'anima. Un ponte che collega punti tangibili tra di loro in un movimento spaziale del tutto improvviso e casuale.

Zoo-souvenir departs from the desire to want to investigate the imaginative aspect of the movement of the trip, both through real and physical memoirs, and in places imaginary servants in our subconscious. Mind and physicist cross not having limits anymore creating a stream of consciousness of images of the soul. A bridge that connects aims tangible between them in a sudden and casual spatial movement entirely.



**Concorso Cortometraggi**

**A.R.E.S Short Film Festival**

25 ottobre Domenica, Ore 21.00

**Documentario:**

**WWOOFING, 10'40''**

**ROBIN WHENARY / 2007 / UK / PAL 4:3**

A no-budget, non-dialogue documentary about a man living and working on an organic farm in Cornwall, England. Filmed towards the end of the two months he spent there, when the isolation and the sometimes harsh weather were making life harder. A portrait of one man and his environment.

**VOICES OF VOICLESS / VOCI DEI SENZA VOCE / 20'**

**DAVID SARKISSIAN, OVSANNA HOVSEPIAN / 2009 / DVD PAL**

We wanted to create a very intimate film with participation of animals but not about the animals. We wanted to show those sights of farm animals, which were less noticed. We wanted to tell by showing but not to show by telling. For us it was very important that our film be different from other similar films not only with the different point of view to the topic, that had been covered before so many times, but also with its style of production. We are focused on editing because we want the film to have new rhythm.

**Sperimentale:**

**NAVOD NA POUZITIE / USER'S MANUAL / 16'41''**

**JANA MINARIKOVA / 2008 / SLOVACCHIA /**

This piece of art was created as a special order for Creatures of the Planet Perelandra that made a contact with creators of this movie on October 2007. It is an instructional video made solely for their use and any other sharing and public broadcasting is illegal and punishable by applicable law.

**CLAY / ARGILLA / 15'**

**NAOMI UMAN / 2008 / USA / 16 MM B/N**

The steppes of Ukraine have been home to many civilizations. The remnants of their occupancy are plentiful in Legedzine, where a brick factory today uses the exact process of the Trypillian people who lived in this village more than 5000 years ago.

## **Animazione:**

**A MOVING BUSINESS / COMMERCIO CONTINUO / 8'33''**

**FALK SCHUSTER / 2009 / GERMANIA /**

A Moving Business shows a world, where the characters clocks beat a different rhythm... One day their paths cross and their world are turned upside down. What happened?

**WEATHER BEATEN / 4'**

**KAREN PENMAN & LIAM BRAZIER (ANIMATION / 2009 / UNITED KINGDOM / DV)**

Weather Beaten is an ecologically aware fantasy tale concerning weather. The characters at the weather factory are at a loss to stop the machine for producing damaging weather, and the process of weather production is where our story begins.

**WENN EIN TAG KEIN SONNTAG WÄR / IF IT IS NOT A SUNDAY /**

**SE NON È DOMENICA / 20'40''**

**FRANZISKA JUNGE / 2008 / GERMANY / DV**

A man is charged with murder but convicted for his frigidity & lethargy. A place in the orient where light and shadow meet each other. The movie detects the human existence & its insufferableness without any cut-off between bright & dark, good & bad.

**COUPLE OF NUMBER / 2'30''**

**SZIRMAI MARTON / 2008 / HUNGARIAN**

An unlucky wife plays her lucky numbers on lottery.



## **Fuori Concorso A.RE.S Short Film Festival**

### **22/09 sala B**

Omaggio a Mingozzi documentarista.

- La taranta.
- Il putto.
- Li mali mestieri.
- Col cuore fermo, Sicilia.
- La terra dell'uomo.

### **23/09 sala B**

Extempora. (Ragusa) / Tierra de Todos.

### **24/09 sala B**

Selezione Amnesty

### **25/09 sala B**

Interviste a Mingozzi, De Seta e De Oliveira, Tamas Gabeli

## **Fuori Concorso ore 22.30 Sala A**

**22/09/ Malastrada (Paternò)**

**23/09/ Selezione BuSho Filmfestival di Budapest. Sperimentale-Animazione.**

**24/09/ Omaggio a Luigi Di Gianni**

**25/09/ TEK Festival da concordare.**